

TERMINO DE REFERENCIA N° TDR-012135-2026-MIDAGRI-AGROMERCADO/DGOP

1. ÁREA USUARIA

DIRECCIÓN DE GESTIÓN DE LA OFERTA PRODUCTIVA

2. OBJETO DE LA CONTRATACIÓN

Contratación del servicio de un (01) Profesional para desempeñarse como Técnico de Planta – Buenas Prácticas de Manufactura (BPM) y Programa de Higiene y Saneamiento (PHS) para en el ámbito del Distrito de Cutervo y Distrito de Chota en la Región Cajamarca, en el marco del proyecto: “MEJORAMIENTO Y AMPLIACION DE LOS SERVICIOS DE APOYO AL DESARROLLO PRODUCTIVO DE 8 UNIDADES PRODUCTORAS, 8 DISTRITOS DE 8 PROVINCIAS DE 8 DEPARTAMENTOS” - CUI N°2613870 – Contemplado en el COMPONENTE I, ACTIVIDAD 01.06 “Implementación de conocimiento: Asistencia técnica para la obtención del certificado del sistema integrado de producción (incluye desarrollo de CCS, BPM y PHS) y para acceso a financiamiento en infraestructura y/o equipamiento para certificación de planta

3. FINALIDAD DE LA CONTRATACIÓN

Brindar acceso adecuado a los productos de leche y derivados lácteos a los servicios de apoyo al desarrollo comercial para el fortalecimiento de la cadena productiva lácteos, mediante la ejecución del proyecto “MEJORAMIENTO Y AMPLIACION DE LOS SERVICIOS DE APOYO AL DESARROLLO PRODUCTIVO DE 8 UNIDADES PRODUCTORAS, 8 DISTRITOS DE 8 PROVINCIAS DE 8 DEPARTAMENTOS” - CUI N°2613870

4. ACTIVIDADES

- 4.1 Participar en la elaboración y gestión de expedientes y trámites para la certificación de Inspección Técnica de Seguridad en Edificaciones (ITSE).
- 4.2 Elaboración e implementación de planes de seguridad y salud en el trabajo para plantas queseras identificadas con potencial a certificación HACCP.
- 4.3 Realizar sesiones prácticas presenciales con el personal técnico y operativo de plantas, para la elaboración de diferentes tipos de quesos, que serán sustentadas con fichas de asistencia técnica.
- 4.4 Realizar el acompañamiento técnico para la aplicación de procedimientos de manuales de BPM y PHS en las plantas queseras con posibilidades de acceder a certificación SIP o HACCP.
- 4.5 Realizar un mínimo de 120 horas de asistencia técnica, por entregable, a plantas artesanales de quesos (sustentadas con fichas de asistencia técnica).
- 4.6 Realizar el acompañamiento técnico a planta artesanales en el proceso de afinamiento de quesos madurados, las cuales deberán sustentar su trabajo con evidencia en los registros de producción y registros de trazabilidad de maduración en plantas priorizadas.
- 4.7 Participar en la gestión para la obtención de al menos un (01) carnet sanitario de los operarios en cada una de plantas queseras que se realiza asistencia técnica (el cual deberá presentar en formato pdf adjunto a su ultimo entregable).
- 4.8 Revisión periódica de documentos según lo establecido en los requisitos NTS N°192-MINSA/DIGESA-2022. Incluye el manual de Buenas Prácticas de Manufactura (BPM), Plan de Higiene y Saneamiento (PHS) y los documentos asociados al Control Sanitaria de Materia Prima (CCS) y su implementación (formatos brindados por el proyecto)
- 4.9 Realizar simulaciones de auditorías internas pre-inspección de certificación SIP o HACCP en plantas artesanales de quesos. (formatos brindados por el proyecto)
- 4.10 Realizar evaluaciones periódicas de la implementación de las observaciones y las mejoras propuestas para una adecuada implementación de los planes propuestos por el proyecto.
- 4.11 Presentar un plan de actividades para cada entregable, en base al diagnóstico e información del avance del proyecto, con visto bueno del coordinador regional.
- 4.12 Atender solicitudes de reportes diarios y/o semanales de las actividades realizadas en su ámbito de intervención solicitado por el coordinador regional del proyecto.
- 4.13 Realizar el registro de información generado para su consolidación y seguimiento en los formatos proporcionados por el proyecto.

4.14 Presentar los entregables en formato físico y en versión digital, según esquema solicitado por el Coordinador General del proyecto.

4.15 Presentar un informe por entregable, considerando el análisis de lecciones aprendidas, resultados, logros alcanzados, factores internos y externos que puedan afectar la ejecución de la actividad y recomendaciones para la sostenibilidad del proyecto, adjuntando panel fotográfico georreferenciado y fichas de asistencia técnica debidamente firmadas por el productor y el asistente técnico.

5. ENTREGABLES

Nº	ENTREGABLE
1	Informe de actividades realizadas según el numeral 4 del presente TDR, con excepción del punto 4.2, las cuales deberán ser sustentadas mediante planes y/o informes y/o expedientes y/o cargos y/o actas y/o fichas de asistencia según lo que se le solicite en dichas actividades, correspondiente a cada período de hasta 25 días calendario, contados a partir del día siguiente de notificada la orden de servicio. El informe deberá tener adjunto panel fotográfico georreferenciado.
2	Informe de actividades realizadas según el numeral 4 del presente TDR, con excepción del punto 4.2, las cuales deberán ser sustentadas mediante planes y/o informes y/o expedientes y/o cargos y/o actas y/o fichas de asistencia según lo que se le solicite en dichas actividades, correspondiente a cada período de hasta 50 días calendario, contados a partir del día siguiente de notificada la orden de servicio. El informe deberá tener adjunto panel fotográfico georreferenciado.
3	Informe de actividades realizadas según el numeral 4 del presente TDR, las cuales deberán ser sustentadas mediante planes y/o informes y/o expedientes y/o cargos y/o actas y/o fichas de asistencia según lo que se le solicite en dichas actividades, correspondiente a cada período de hasta 90 días calendario, contados a partir del día siguiente de notificada la orden de servicio. El informe deberá tener adjunto panel fotográfico georreferenciado.
4	Informe de actividades realizadas según el numeral 4 del presente TDR, con excepción del punto 4.2, las cuales deberán ser sustentadas mediante planes y/o informes y/o expedientes y/o cargos y/o actas y/o fichas de asistencia según lo que se le solicite en dichas actividades, correspondiente a cada período de hasta 120 días calendario, contados a partir del día siguiente de notificada la orden de servicio. El informe deberá tener adjunto panel fotográfico georreferenciado.
5	Informe de actividades realizadas según el numeral 4 del presente TDR, con excepción del punto 4.2, las cuales deberán ser sustentadas mediante planes y/o informes y/o expedientes y/o cargos y/o actas y/o fichas de asistencia según lo que se le solicite en dichas actividades, correspondiente a cada período de hasta 150 días calendario, contados a partir del día siguiente de notificada la orden de servicio. El informe deberá tener adjunto panel fotográfico georreferenciado.
6	Informe de actividades realizadas según el numeral 4 del presente TDR, con excepción del punto 4.2, las cuales deberán ser sustentadas mediante planes y/o informes y/o expedientes y/o cargos y/o actas y/o fichas de asistencia según lo que se le solicite en dichas actividades, correspondiente a cada período de hasta 180 días calendario, contados a partir del día siguiente de notificada la orden de servicio. El informe deberá tener adjunto panel fotográfico georreferenciado.
7	Informe de actividades realizadas según el numeral 4 del presente TDR, con excepción del punto 4.2, las cuales deberán ser sustentadas mediante planes y/o informes y/o expedientes y/o cargos y/o actas y/o fichas de asistencia según lo que se le solicite en dichas actividades, correspondiente a cada período de hasta 210 días calendario, contados a partir del día siguiente de notificada la orden de servicio. El informe deberá tener adjunto panel fotográfico georreferenciado.

6. PLAZO DE EJECUCION

Hasta doscientos diez (210) días calendario a partir del día siguiente de notificada la orden de servicio.

7. LUGAR DE LA PRESTACIÓN / EJECUCIÓN DEL SERVICIO

La prestación del servicio se realizará en el Distrito de Cutervo, Provincia de Cutervo y Distrito de Chota, Provincia de Chota – Región Cajamarca

8. SISTEMA DE ENTREGA

NO APLICA

9. REQUISITOS DEL PROVEEDOR

- Título Profesional de Ingeniero en Industrias Alimentarias y/o Ingeniería de Alimentos y/o Ingeniero Agroindustrial o afines. Colegiado y habilitado.

- Experiencia General: no menor de tres (03) años en el sector público y/o privado.

- Experiencia específica: no menor a dos (02) años desempeñándose como profesional en la implementación de BPM y PHS en plantas de lácteos y/o supervisor y/o jefe y/o responsable y/o coordinador de control de calidad en plantas de lácteos.

- Registro único de contribuyente (RUC) habido y habilitado.

- Código de Cuenta Interbancaria (CCI) vinculado al RUC

- RNP vigente.

Toda comunicación con la entidad es a través de la mesa de partes virtual con el CUT correspondiente de su notificación a la página <https://sisged.agromercado.gob.pe/mpd>

10. MATERIALES, EQUIPOS E INSTALACIONES REQUERIDOS PARA LA EJECUCION DEL SERVICIO

No aplica

11. RECURSOS Y FACILIDADES PROVISTAS POR LA ENTIDAD

No aplica

12. PRECIO / CONTRAPRESTACIÓN DEL SERVICIO

De acuerdo al mercado

13. MODALIDAD DE PAGO

El pago será en la modalidad SUMA ALZADA en 7 armadas (s) de la siguiente manera:

1) un séptimo (1/7) del monto total de la orden de acuerdo a los plazos establecidos en el numeral 5 del presente TDR.

2) un séptimo (1/7) del monto total de la orden de acuerdo a los plazos establecidos en el numeral 5 del presente TDR.

3) un séptimo (1/7) del monto total de la orden de acuerdo a los plazos establecidos en el numeral 5 del presente TDR.

4) un séptimo (1/7) del monto total de la orden de acuerdo a los plazos establecidos en el numeral 5 del presente TDR.

5) un séptimo (1/7) del monto total de la orden de acuerdo a los plazos establecidos en el numeral 5 del presente TDR.

6) un séptimo (1/7) del monto total de la orden de acuerdo a los plazos establecidos en el numeral 5 del presente TDR.

7) un séptimo (1/7) del monto total de la orden de acuerdo a los plazos establecidos en el numeral 5 del presente TDR.

14. PENALIDADES

Penalidad por Mora: En ese caso incluye lo siguiente:

En caso de retraso injustificado en la ejecución de las prestaciones objeto de la Orden, se aplica automáticamente una penalidad por mora por cada día del retraso, calculado de acuerdo a la siguiente fórmula:

Penalidad Diaria = 0.10 x Monto

F x Plazo en Días

Donde F tendrá los siguientes valores:

- Para Bienes y Servicios, F = 0.40

Tanto el monto como el plazo, se refieren según corresponda, a la Orden, o en caso éste involucre obligaciones de ejecución periódica, a la prestación parcial que fuera materia del retraso.

Tanto el monto como el plazo se refieren, según corresponda, al monto vigente del contrato, componente o ítem que debió ejecutarse o, en caso de que estos involucren entregables cuantificables en monto y plazo, al monto y plazo del entregable que fuera materia de retraso.

15. OTRAS PENALIDADES

No aplica

16. RESPONSABLE DE DAR LA CONFORMIDAD

La conformidad estará a cargo de la Dirección de Gestión de la Oferta Productiva, previo V°B° del Coordinador General del proyecto y V°B° del Supervisor del Proyecto.

17. MODIFICACIÓN DE LA ORDEN DE SERVICIO

En concordancia con el numeral 229.1 del artículo 229 del Reglamento de la Ley N°32069 – Ley General de Contrataciones Públicas, las partes pueden acordar modificaciones al contrato menor, siempre que las mismas permitan alcanzar su finalidad de manera oportuna y eficiente y no aumenten el monto ni desnaturalicen el requerimiento. La modificación se perfecciona mediante un acta-adenda suscrita por ambas partes, la cual forma parte del contrato menor. La Oficina de Administración es quien autoriza cualquier modificación al contrato y suscribe el acta-adenda. Para los contratos distintos a contratos menores, la modificación del contrato se sustenta en los artículos 109, 141, 142 y 143 del Reglamento de la Ley N°32069 – Ley General de Contrataciones Públicas; asimismo, en el artículo 110 del mismo que indica: En caso no resulten aplicables los adicionales, reducciones y ampliaciones de plazo, las partes pueden acordar mediante adenda otras modificaciones al contrato, siempre que las mismas i) deriven de hechos sobrevinientes a la suscripción del contrato, ii) no sean imputables a alguna de las partes, iii) permitan alcanzar la finalidad del contrato de manera oportuna y eficiente, y iv) no cambien los elementos esenciales del objeto contractual. La entidad contratante registra a través de la Pladicop el sustento técnico y legal respectivos conjuntamente con la adenda. En caso la modificación contractual implique la modificación del monto contractual, se requiere la autorización previa a la autoridad de la gestión administrativa y la certificación o previsión de crédito presupuestario, según corresponda.

18. RESOLUCIÓN DE CONTRATO

Cualquiera de las partes puede resolver, total o parcialmente, el contrato, de conformidad con el artículo 68 de la Ley N°32069 – Ley General de Contrataciones Públicas, en los siguientes supuestos: a) Caso fortuito o fuerza mayor que imposibilite la continuación del contrato. b) Incumplimiento de obligaciones contractuales, por causa atribuible a la parte que incumple. c) Hecho sobreviniente al perfeccionamiento del contrato, de supuesto distinto al caso fortuito o fuerza mayor, no imputable a ninguna de las partes, que imposibilite la continuación del contrato. d) Por incumplimiento de la cláusula anticorrupción. e) Por la presentación de documentación falsa o inexacta durante la ejecución contractual. f) Configuración de la condición de terminación anticipada establecida en el contrato, de acuerdo con los supuestos que se establezcan en el reglamento para su aplicación. Para los contratos menores, los supuestos anteriores indicados se establecen como causales de resolución del contrato menor; asimismo, se incluye la causal de mutuo acuerdo para la resolución de contratos menores. La resolución del contrato se notifica y se acompaña del respectivo sustento que genera la resolución. En el caso de la resolución por incumplimiento del contratista, la entidad contratante debe haber otorgado previamente un plazo de subsanación,

salvo que el incumplimiento no pueda ser revertido. La Oficina de Administración es quien autoriza la resolución del contrato menor.

19. CONFIGURACIÓN DE RESOLUCIÓN POR TERMINACIÓN ANTICIPADA

En concordancia con el artículo 121 del Reglamento de la Ley General de Contrataciones Públicas el contrato puede contener una cláusula de resolución por terminación anticipada cuando comprenda más de un componente o hito y el resultado de alguno de estos impida o haga innecesaria la continuidad del siguiente, sin que resulte atribuible a alguna de las partes.

¿Para el objeto de contratación corresponde?

NO

20. DECLARACIÓN

Para efectos de la presente contratación, se deja en constancia de lo siguiente:

- Los servicios requeridos no pueden ser prestados por el personal de la entidad.
- Los servicios tienen carácter temporal o eventual (no permanente).

21. LEY DE SEGURIDAD Y SALUD EN EL TRABAJO

El proveedor del servicio debe cumplir con lo estipulado en la Ley N° 29783 y su Reglamento para la atención del presente requerimiento, de ser el caso.

22. PROTECCIÓN DE DATOS PERSONALES

El proveedor del servicio y la entidad declaran y reconocen que cualquier intercambio de datos personales que podrían contener datos sensibles que pueda producirse entre las partes, en el marco del cumplimiento de la prestación serán sometidas a los principios, medidas y disposiciones previstas en la Ley N° 29733, Ley de Protección de Datos Personales, su reglamento, directiva y demás normas modificatorias, complementarias y conexas.

En caso de que el proveedor del servicio transfiera a la entidad datos personales de sus colaboradores, clientes o de terceros en el marco de la ejecución de la prestación, el proveedor del servicio declara que para ello cuenta con el consentimiento libre, previo, voluntario, expreso, informado e inequívoco de cada uno de los titulares de los datos personales.

El proveedor del servicio, en el marco del cumplimiento de la prestación, podrá proporcionar a la entidad los datos personales de sus colaboradores, clientes o terceros para el tratamiento de los mismos, sin que ello implique la transferencia de los mencionados datos, asumiendo la entidad la condición de encargada del tratamiento de los datos personales proporcionados por el proveedor.

La entidad declara que los datos personales proporcionados al proveedor, así como aquellos generados o recopilados en el marco de la prestación serán tratados de forma confidencial y estarán sujetos a estrictas medidas de seguridad, conforme lo dispone la Ley N° 29733, Ley de Protección de Datos Personales, su reglamento, directiva y demás normas modificatorias, complementarias y conexas.

De la misma manera, en caso que la entidad proporcione datos personales o éstos deban ser recopilados o generados por el proveedor, en el marco del cumplimiento de la prestación, el proveedor del servicio declara conocer que asume la condición de encargado del tratamiento y, por tanto, se compromete a no utilizar o tratar los datos personales proporcionados, generados o recopilados con una finalidad distinta a aquella por la que le fueron entregados o por la que son generados o recopilados, así como a no transferirlos o divulgarlos a terceros, con excepción de entidades públicas que lo soliciten en el marco del cumplimiento de sus funciones debidamente sustentadas, o por el Poder Judicial cuando sea solicitado mediante orden judicial correspondiente, debiéndose notificar al Instituto Nacional de Defensa de la Competencia y de la Protección de la Propiedad Intelectual

(Indecopi) dentro de las veinticuatro (24) horas de recibido el requerimiento. Asimismo, el proveedor de servicio se compromete a que los datos personales proporcionados por la entidad serán tratados de forma confidencial y estarán sujetos a estrictas medidas de seguridad, en seguimiento de la Ley N° 29733, Ley de Protección de Datos Personales, su reglamento, directiva y demás normas modificatorias, complementarias y conexas.

En caso que la entidad y/o proveedor del servicio asuman la condición de encargados del tratamiento de datos personales que se pudieran proporcionar entre sí, se comprometen a conservarlos por el plazo de dos (2) años contados desde la culminación de la finalidad de la prestación, debiendo una vez vencido dicho plazo destruir los datos que se encuentren en su poder o en el de sus colaboradores o funcionarios, en un plazo no mayor a cinco (5) días hábiles.

La entidad y el proveedor del servicio declaran tener conocimiento y adherirse a las disposiciones previstas por la Ley N° 29733, Ley de Protección de Datos Personales, su reglamento, directiva y demás normas modificatorias, complementarias y conexas.

23. CLÁUSULA ANTICORRUPCIÓN Y ANTISOBORNO

A la suscripción de este contrato o notificación de la orden, según corresponda, EL PROVEEDOR declara y garantiza no haber ofrecido, negociado, prometido o efectuado ningún pago o entrega de cualquier beneficio o incentivo ilegal, de manera directa o indirecta, a los evaluadores del proceso de contratación o cualquier servidor de la entidad contratante.

Asimismo, EL PROVEEDOR se obliga a mantener una conducta proba e íntegra durante la vigencia del contrato, y después de culminado el mismo en caso existan controversias pendientes de resolver, lo que supone actuar con probidad, sin cometer actos ilícitos, directa o indirectamente.

Aunado a ello, EL PROVEEDOR se obliga a abstenerse de ofrecer, negociar, prometer o dar regalos, cortesías, invitaciones, donativos o cualquier beneficio o incentivo ilegal, directa o indirectamente, a funcionarios públicos, servidores públicos, locadores de servicios o proveedores de servicios del área usuaria, de la dependencia encargada de la contratación, actores del proceso de contratación y/o cualquier servidor de la entidad contratante, con la finalidad de obtener alguna ventaja indebida o beneficio ilícito. En esa línea, se obliga a adoptar las medidas técnicas, organizativas y/o de personal necesarias para asegurar que no se practiquen los actos previamente señalados.

Adicionalmente, EL PROVEEDOR se compromete a denunciar oportunamente ante las autoridades competentes los actos de corrupción o de inconducta funcional de los cuales tuviera conocimiento durante la ejecución del contrato con LA ENTIDAD CONTRATANTE.

Tratándose de una persona jurídica, lo anterior se extiende a sus accionistas, participacionistas, integrantes de los órganos de administración, apoderados, representantes legales, funcionarios, asesores o cualquier persona vinculada a la persona jurídica que representa; comprometiéndose a informarles sobre los alcances de las obligaciones asumidas en virtud del presente contrato.

Finalmente, el incumplimiento de las obligaciones establecidas en esta cláusula, durante la ejecución contractual, otorga a LA ENTIDAD CONTRATANTE el derecho de resolver total o parcialmente el contrato. Cuando lo anterior se produzca por parte de un proveedor adjudicatario de los catálogos electrónicos de acuerdo marco, el incumplimiento de la presente cláusula conlleva que sea excluido de los Catálogos Electrónicos de Acuerdo Marco. En ningún caso, dichas medidas impiden el inicio de las acciones civiles, penales y administrativas a que hubiera lugar.

24. DISPOSICIONES FINALES

En caso de presentarse aspectos no contemplados en los presentes términos de referencia, se aplicará de manera supletoria el Código Civil, así también como las normas y las leyes pertinentes que puedan ser aplicables.

25. RESPONSABILIDAD POR VICIOS OCULTOS

El plazo de responsabilidad del proveedor por la calidad ofrecida y por los vicios ocultos de los servicios ofertados es de un (1) año contado a partir de la última conformidad otorgada.

26. TIPO DE INVITACIÓN

ABIERTA

27. JUSTIFICACIÓN DEL TIPO DE INVITACIÓN
28. CÓDIGO ÚNICO DE INVERSIÓN
2613870
29. DESCRIPCIÓN CÓDIGO ÚNICO DE INVERSIÓN
“MEJORAMIENTO Y AMPLIACION DE LOS SERVICIOS DE APOYO AL DESARROLLO PRODUCTIVO DE 8 UNIDADES PRODUCTORAS, 8 DISTRITOS DE 8 PROVINCIAS DE 8 DEPARTAMENTOS”
30. GARANTÍAS
No Aplica
31. SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS
<p>Las controversias que surjan entre las partes durante la ejecución del contrato se resuelven mediante conciliación o arbitraje, según el acuerdo de las partes. Cualquiera de las partes tiene derecho a iniciar el arbitraje a fin de resolver dichas controversias dentro del plazo de caducidad previsto en los artículos N°76 y N°77 de la Ley N°32069 Ley General de Contrataciones Publicas. El arbitraje será institucional y resuelto por Árbitro Único. LA ENTIDAD señala las instituciones arbitrales siguientes: 1. Centro de Arbitraje de la Cámara de Comercio de Lima. 2. Centro de Arbitraje y Resolución de Conflictos de la Pontifica Universidad Católica del Perú. 3. Cámara de Comercio Americana del Perú - AmCham Perú</p> <p>Asimismo, en concordancia con el numeral 330.1 del artículo 330 del Reglamento de la Ley N°32069, todas las controversias que surjan entre las partes sobre la validez, nulidad, interpretación, ejecución, terminación o eficacia de los contratos menores se resuelven mediante conciliación, conforme lo solicitado en el numeral 81.3 del artículo 81 de la Ley N°32069 – Ley General de Contrataciones Públicas.</p>
32. GESTIÓN DE RIESGOS
33. CLAÚSULA DE CUMPLIMIENTO
<p>Son causales de resolución de contrato la presentación con información inexacta o falsa de la Declaración Jurada de Prohibiciones e Incompatibilidades a que se hace referencia en la Ley de prevención y mitigación del conflicto de intereses en el acceso y salida de personal del servicio público. Asimismo, en caso se incumpla con los impedimentos señalados en el artículo 5 de dicha ley se aplicará la inhabilitación por cinco años para contratar o prestar servicios al Estado, bajo cualquier modalidad</p>
34. LEY N° 31227 - PRESENTACIÓN DE LA DECLARACIÓN JURADA DE INTERESES
<p>En concordancia con la Ley N°31227 - Ley que trasfiere a la Contraloría General de la Republica la competencia para recibir y ejercer el control, fiscalización y sanción respecto a la Declaración Jurada de Intereses de Autoridades, Servidores y Candidatos a Cargos Públicos, que dispone la presentación obligatoria ante el sistema de la Contraloría General de la Republica de la declaración jurada de intereses por parte de los sujetos obligados señalados en el artículo 3 de la Ley N°31227, independientemente del régimen laboral o contractual en el que se encuentren en las entidades de la administración pública, incluidas las empresas del Estado o sociedades de economía mixta comprendidas o no en la actividad empresarial del Estado y los fondos constituidos total o parcialmente con recursos públicos, sean de derecho público o privado.</p> <p>¿Corresponde que el proveedor presente declaración jurada de intereses?</p> <p>NO</p>